

## VORWORT

Vorsorge-Koloskopie

5

## ORIGINALIA

Funktionsabteilungen im neuen Finanzierungssystem für Krankenhäuser

6

## HYGIENE

Das neue Reinigungs-Desinfektions-Gerät für Endoskope RDG-ASP 5000

23

## BUCHBESPRECHUNGEN

Endoskopische Verfahren – Neuerscheinung für den praktischen Unterricht in der Endoskopie  
Mikrolatium für Heilberufe – Ein Einstieg

28

28

## JOB

„medworkshop“

Endoskopie-Herbsttagung in Osnabrück

29

31

## GLOSSE

Fröhlich, fett, frustriert oder:  
„Gastric Brain-Pacing“

30

## DEGEA

32. Fortbildungsseminar der Deutschen Gesellschaft für Endoskopie-Assistenzpersonal (DEGEA)

32

Aufruf zur Posterausstellung

37

Vorstandswahlen der DEGEA 2003

38

Danksagung

38

## INDUSTRIENEWS

39

## SVEPI/ASPE

Kongressbericht 2. Nationaler Kongress für Endoskopieschwestern und -pfleger, anlässlich der 68. Tagung der Schweizer Gesellschaft für Gastroenterologie und Hepatologie, in Zusammenarbeit mit der SVEPI/ASPE

28

## TERMINE

40

## ENDO-PRAXIS

Zeitschrift für Endoskopiepersonal

### Wissenschaftlicher Beirat:

H. Blume, Frankfurt, F. Daschner, Freiburg, F. Hagenmüller, Hamburg, G. Lux, Solingen, B. C. Manegold, Mannheim, J. Mockwitz, Hofheim, J.A. Nakhosteen, Bochum, R. Ottenjann, München, P. Otto, Burgwedel, J. F. Riemann, Ludwigshafen, N. Soehendra, Hamburg, B. Stelzel, Frankfurt, W. Stremmel, Heidelberg, H. Troidl, Köln, F. Tympner, Neumarkt, H. Albrecht, Hof, U. Beilenhoff, Mainz, K. Euler, Erlangen, E. Kern-Waechter, Angelbachtal, P. Schroll, Erlangen

### Herausgeberin:

Heidrun Weigel, Rosenbrunnenstr. 26, 69469 Weinheim, T. (0621) 7248222 (Praxis Dr. Will), (06201) 13732 (priv.), Mobil: 0172-4420372 Fax (06201) 13735 oder (0621)7248223 E-Mail: endopraxis.weigel@t-online.de

### Redaktion:

Prof. Dr. W. Rösch, Nordwestkrankenhaus, Steinbacher Hohl 2-26, 60488 Frankfurt, Tel. (069) 7601-3242

### Verlag:

Georg Thieme Verlag, Postfach 301120, 70451 Stuttgart, Tel. (0711)8931-0, Fax -258, Internet <http://www.thieme.de/>, E-Mail [kunden.service@thieme.de](mailto:kunden.service@thieme.de)

### Anzeigen:

Andreas Schweiger (Dw. -245, Fax -470)

### Vertrieb:

Aboservice (Dw. -321)

### Erscheinungsweise:

Viermal jährlich im Februar, Mai, August, November Monatsmitte

### Bezugsbedingungen:

Einzelheft 8,- EUR, Jahresabonnement 28,- EUR zzgl. Porto (Inland 3,60 EUR). Abonnements verlängern sich um ein Jahr, wenn nicht bis zum 30. September schriftlich gekündigt wird. Auslandsabo 25,- EUR zzgl. Versand Für Mitglieder der Deutschen Gesellschaft für Endoskopie-Assistenzpersonal (DEGEA) und der Schweizer Gesellschaft für Endoskopie-Assistenzpersonal (SVEPI/ASPE) ist das Abonnement der ENDO-PRAXIS im Mitgliedsbeitrag enthalten.

Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 16 vom 1.10.2003

### Beiträge:

Zur Publikation sind Beiträge in einfacher Ausfertigung, einschließlich reproduktionsfähiger Bildvorlagen, einzureichen an die Redaktion. Die redaktionelle Bearbeitung erfolgt nach didaktischen Gesichtspunkten im Einvernehmen mit dem Autor. Redaktionsschluss ist der 15. vor dem Erscheinungsmonat. Artikel von Fremdautoren und Leserbriefe geben nicht immer die Meinung der Redaktion wider. – Nachdruck auch auszugsweise nur mit Genehmigung des Verlages oder der Redaktion.

### Herstellung:

Druckhaus Erdl oHG, Trostberg

© Copyright 2000 Georg Thieme Verlag, Stuttgart – New York

ISSN 0177-4077

Auflösung zur Titelseite: Eingewachsene PEG-Sonde die gerade mit NaCl-Lösung durchgespült wird  
Foto: KKH Hagen GmbH, St. Johannes Hospital, Endoskopie, 58099 Hagen